



EINLADUNG

zum

3. AIIC - Seminar zur deutschen Sprache und Kultur

Vom 18. bis zum 23. Juli 2016 in Berlin, Quedlinburg und Weimar

(Individuelle Anreise vor dem 18. Juli, Abreise ab dem 24. Juli 2016)

Anmeldeschluss verlängert bis zum 15. Juni 2016

Seminarort in Berlin:

Japanisch-Deutsches Zentrum Berlin

Saargemünder Str. 2,

14195 Berlin

Eine Buchung der ersten drei Seminartage in Berlin ohne anschließende Reise nach Quedlinburg und Weimar ist möglich.

Am **16. Juli 2016** findet ebenfalls in Berlin der **7. Dolmetscher-für-Dolmetscher Workshop** statt.

Informationen darüber finden Sie bei www.aiic.de oder über a.loeber@aiic.net

Teilnehmer des **Seminars zur deutschen Sprache und Kultur 2016** erhalten bei Teilnahme am Dolmetscher-für-Dolmetscher Workshop **50% Rabatt auf die Workshopgebühr..**

Das **Seminar zur deutschen Sprache und Kultur** wird hauptsächlich für Kolleginnen und Kollegen mit Deutsch als B- oder C-Sprache organisiert, deutsche Muttersprachler sind ebenfalls herzlich willkommen.

Folgende Programmpunkte sind vorgesehen und schon weitestgehend geplant:

**Montag,
18. Juli 2016**



Thementag Politik

Vormittags : Begrüßung, Vorstellung des Programms
Vortrag von Dr. Peter Zudeick zu aktuellen Themen der deutschen Politik

Nachmittags: Vortrag und Diskussion zur Arbeit in der Aufnahmeestelle für Flüchtlinge (Gwendolin Fischer, Mitarbeiterin des Landesamts für Gesundheit und Soziales, Berlin)

Ab 19 Uhr: Kennenlernabend und gemeinsames Abendessen mit Kolleginnen und Kollegen aus Berlin im Restaurant Fischerhütte



**Dienstag,
19. Juli 2016**



Thementag Wirtschaft

Vormittag: Ggf. Besuch in einer Zeitungsredaktion
Gespräch mit Journalisten

Themenfeld: Rechnungslegung und/oder Versicherungswesen

Nachmittag: Matthias Haldimann: Tüte, Sackerl, Säckli - Eine Spritztour durch drei deutsche Standardvarietäten in Österreich, der Schweiz und Deutschland

Anschließend: 90 "Schnupperminuten" zum Thema "Akzentfreies Deutsch" mit Diplom-Sprechwissenschaftlerin Ulrike Schneider



**Mittwoch,
20. Juli 2016**



Thementag Geschichte

Der 20. Juli 1944 und seine Bedeutung für uns heute.
Gespräch mit dem Dokumentarfilmer Michael Mueller

Vortrag von Dr. Peter Zudeick über Martin Luther und sein
Einfluss auf unsere Sprache.
Fast 500 Jahre Reformation

Besprechung der Reise nach Quedlinburg (Mittelalter) und
Weimar (Weimarer Klassik – Weimarer Republik)



**Donnerstag,
21. Juli 2016**



Thementag Mittelalter

Moderierte Busfahrt von Berlin nach Quedlinburg
in Begleitung des Historikers und Kunsthistorikers

Martin von Ostrowski

Besuch Quedlinburgs

Beispiele mittelalterlicher Architektur und für Städtesanierung
nach der Wende

Bedeutung des Quedlinburger Stifts

Am späten Nachmittag Fahrt nach Weimar



**Freitag,
22. Juli 2016**



Thementag Weimarer Klassik

Vormittags: Moderierter Gang durch Weimar
mit Frau Isolde Gilg

Besichtigung des Wittwenwohnsitzes (Wittumspalais)
der Herzogin Anna Amalia

Besuch des Schiller-Hauses

Nachmittags: Besuch des Wohnhauses von J. W. von Goethe
Anschließend Möglichkeit des individuellen Besuchs der
Ausstellung im angrenzenden Gebäude

Terminologiebesprechung



Samstag, 23. Juli 2016



Thementag Frauen in Politik und Kunst

Dr. Ulrike Müller: Vortrag über berühmte Frauen in Weimar
und ihren Einfluss

Besuch der Herzogin Anna-Amalia Bibliothek mit Erläuterungen
durch Frau Isolde Gilg

Dr. Ulrike Müller: Redewendungen und Ausdrücke aus Märchen
Vortrag über das „Bauhaus“

Abends: Festabend im
Restaurant „Anno 1900“ -
vielleicht unter Mitwirkung
Studierender der
Hochschule für Musik in
Weimar



Anno 1900



**Sonntag,
24. Juli 2016**

Individuelle Abreise.

Änderungen vorbehalten.

Die **Anreise nach Berlin** und die **Abreise von Weimar** erfolgt in eigener Planung und Regie. Wegen der Schönheit und Vielfalt Thüringens und da wir längst nicht alle Sehenswürdigkeiten Weimars als Gruppe besichtigen können, empfiehlt sich eine Verlängerung des Aufenthaltes in der Kulturstadt Europas 1999.

Bei diesem Seminar werden einige Programmteile außerhalb eines Seminarraumes stattfinden. Vokabeln und Redewendungen werden gemeinsam besprochen. Dolmetschübungen sind **nicht** vorgesehen.

Anmeldung und Seminargebühr (ohne Reisekosten, Unterkunft und Verpflegung):

Bei verbindlicher Anmeldung bis zum 15. Juni 2016

(Der Anmeldeschluss wurde um 2 Wochen verlängert):

Seminargebühr für die Zeit vom 18. – 23. Juli 2016:

AIIC-Mitglieder : € 1.150,00

Nicht-AIIC-Teilnehmer: € 1.350,00

Seminargebühr für die Zeit vom 18. – 20. Juli 2016:

AIIC-Mitglieder : € 500,00

Nicht-AIIC-Teilnehmer: € 600,00

Auf die Teilnahmegebühr ist die gesetzliche Mehrwertsteuer in Höhe von 19 % zu zahlen.

Im Preis enthalten sind:

- Raummieten und Kosten für die Organisation
- Tagungsgetränke bei Vortragsveranstaltungen
- die Honorare und Gagen aller Gästeführer, Künstler, Vortragenden und Dozenten,
Bei Buchung des gesamten Seminars:
- die Fahrt von Berlin nach Weimar über Quedlinburg,
- die Ausflugskosten sowie Eintrittsgelder an Ausflugstagen.
- Abschlussessen am 23. Juli 2016 im „Anno 1900“

An den Tagen in Weimar bleibt genügend Zeit, an heimeligen Orten ein wohlschmeckendes und gesundes Mittagessen einzunehmen, wofür wir gerne differenzierte Hinweise geben.

Die Übernachtungen in Berlin und Weimar sind von den Teilnehmern selbst zu buchen und zu zahlen. Hotelempfehlungen für Weimar werden gegeben.

Teilnehmern, die ihren Aufenthalt in Thüringen verlängern möchten, geben wir gerne individuelle Hinweise für die weitere Planung ihrer Reise – beispielsweise weitere wichtige Orte in und um Weimar, Fahrt nach Erfurt oder zur Wartburg nach Eisenach, wo auch das Bach-Haus besichtigt werden kann – Radtouren entlang der Ilm und vieles mehr.

Abreiseempfehlung: Über den Flughafen Leipzig/Halle.

Weimar liegt 111 Km vom Flughafen Leipzig/Halle entfernt und ist mit dem Bus in 2 Stunden für € 20,- erreichbar. Zum Flughafen Frankfurt am Main fährt man von Weimar aus ca. 3 ½ Stunden mit der Bahn, eine Bahnfahrt von Weimar nach Berlin dauert ca. 2 ½ Stunden.

Sollten mehr Anmeldungen eingehen als Seminarplätze verfügbar sind, werden AIIC-Mitglieder bevorzugt berücksichtigt.

Wenn Sie sich für dieses Seminar interessieren, wenden Sie sich bitte **möglichst umgehend** an die Fortbildungsbeauftragte der AIIC-Region Deutschland, Almute Löber unter a.loeber@aiic.net .